



## **EXPLOITATION DES TEXTES DANS LE NIVEAU A2\***

*Senem Seda ŞAHENK ERKAN\*\**

### **RÉSUMÉ**

De nos jours, apprendre et enseigner des langues étrangères deviennent de plus en plus importants grâce à la globalisation. L'une des nouvelles méthodes les plus essentielles de l'apprentissage d'une langue étrangère est l'utilisation du Cadre Européen Commun de Référence (CECR). Le CECR est le travail linguistique mené par des experts des Etats membres du Conseil de l'Europe. Publié en 2001, il crée une approche totalement nouvelle ayant pour but de repenser les objectifs et les méthodes d'enseignement des langues. En plus, il fournit une base commune pour la conception de programmes, de diplômes et de certificats. Dans le CECR, les 6 niveaux communs de compétence sont: A1 (niveau de découverte), A2 (niveau usuel), B1 (niveau seuil), B2 (niveau indépendant), C1 (niveau autonome), C2 (niveau de maîtrise). Au niveau A2 (niveau usuel) les apprenants peuvent analyser les textes simples au maximum 200 mots. Les sujets de ces textes devraient être quotidiens. La phrase problématique de ce travail pourrait exprimer comme ci-dessous: "comment on pourrait étudier les textes dans le niveau A2?" Ce travail est constitué d'une méthode littéraire. Dans cette méthode, l'écrivain analyse les thèses, les articles, les livres sur le sujet de ce recherche et il/elle résume les informations de toutes ces publications. Les résultats et les propositions de ce recherche seront rédigés dans le texte en entier.

**Mots Clés:** Cadre Européen Commun de Référence (CECR), le niveau A2, la compréhension de l'écrit.

## **EXPLOITATION THE TEXTS IN THE A2 LEVEL**

### **ABSTRACT**

Nowadays, learning and teaching foreign languages become more essential because of the globalization. One of the most essential new methods of learning a foreign language is the use of the Common European Framework of Reference (CEFR). The CEFR is the linguistic work conducted by experts from the Member States of the Council of

---

\* Bu makale Crosscheck sistemi tarafından taranmış ve bu sistem sonuçlarına göre orijinal bir makale olduğu tespit edilmiştir.

\*\* Okt. Dr. Marmara Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu, El-mek: senemseda78@gmail.com.

Europe. Published in 2001, it creates a completely new approach aimed to create the new objectives and methods of language teaching. In addition, it provides a common basis for the design of programs, diplomas and certificates. In the CEFR, the 6 common skill levels are: A1 (Breakthrough), A2 (Waystage), B1 (Threshold), B2 (Vantage), C1 (Effective Operational Proficiency), C2 (Mastery). The problematic sentence of this work could be expressed as follows: “how could study the texts in the A2 level?” In A2 level, the students can analyze the simple texts with maximum 200 words. The subject of these texts can resume in daily topics. This research is composed in literature review. In this method, the researcher analyze the thesis, the articles, the books about the subject of this study and he/she summarize the findings all of these publications. The solutions and the suggestions can resume in the full text.

### STRUCTURED ABSTRACT

**Introduction:** In the 21<sup>st</sup> century, people must learn one or more foreign languages for having a good position in the social life. In this context, foreign languages become more essential than past. One of the most important new methods of learning a foreign language is the publication of the Common European Framework of Reference (CEFR). The CEFR is the linguistic work conducted by experts from the Member States of the Council of Europe. The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment (CEFR) was created by the Council of Europe to provide ‘a common basis for the elaboration of language syllabuses, curriculum guidelines, examinations, textbooks, etc. across Europe’. Published in 2001, it creates a completely new approach aimed to create the new objectives and methods of language teaching and learning. In addition, it provides a common basis for the design of programs, diplomas and certificates. CEFR translated into at least 37 languages. In the CEFR, the 6 common skill levels are: A1 (Breakthrough), A2 (Waystage), B1 (Threshold), B2 (Vantage), C1 (Effective Operational Proficiency), C2 (Mastery). Language teaching is most successful when it focuses on the useful outcomes of language learning – for example, on what exam grades mean in terms of specific skills and abilities rather than simply the grades themselves. Linking teaching to the CEFR is a very effective way of achieving this.

**Problem:** The CEFR invites readers to be explicit about their own beliefs about the process of learning; which teaching approaches they favour; what they take to be the relative roles and responsibilities of teachers and learners, and so on. These invitations to reflect on methodology show the CEFR as an open, flexible tool. Another key aspect of the CEFR’s approach is the belief in plurilingualism. This is the understanding that a language is not learned in isolation from other languages. Studying a foreign language inevitably involves comparisons with a first language. Each new language that a learner encounters contributes to the development of a general language proficiency, weaving together all the learner’s previous experiences of language learning. It becomes easier and easier to pick up at least a partial competence in new languages. The problematic sentence of this work

---

#### Turkish Studies

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 10/11 Summer 2015



could be expressed as follows: “how could study the texts in the A2 level?” This study aimed to examine how the lecture texts can be analyzed in A2 level.

**Method:** This research is composed in literature review. In this method, the researcher analyze the thesis, the articles, the books about the subject of this study and he/she summarize the findings all of these publications.

**Findings:** The convergence between the Cambridge General English examinations and the six reference levels of the CEFR continued during the 1990s. The KET (A2) and PET (B1) exams were directly based on the Waystage and Threshold specifications, and the introduction of CAE (C1) was designed to complete five levels of the proficiency framework which now make up the CEFR. The introduction of the Cambridge Young Learners English Tests (YLE) in 1997 filled in the A1 level. At the same time, the work of Cambridge ESOL and its partners in the Association of Language Testers in Europe (ALTE) in the 1990s played a big part in the development of the CEFR. During the 1990s, the ALTE members engaged in the development of the five-level ALTE Framework – a project to establish common levels of proficiency which sat alongside the CEFR. Cambridge ESOL and the ALTE members conducted several studies to explore and verify the alignment of the ALTE Framework and the CEFR levels. The ALTE can do project (1998–2000) for example was an important empirical approach used by Cambridge ESOL for alignment to the CEFR, and contributed to the adoption by the ALTE partners of the six CEFR levels (A1–C2). The researcher give three types of lecture texts in A2 level. He/she add the questions and the answers attached to these texts. In A2 level, the lecturers can read very short, simple texts. In addition, they can find specific, predictable information in simple everyday material such as advertisements, prospectuses, menus and timetables and I can understand short simple personal letters.

**Discussions:** Gömleksiz et Özkaya (2012) were conducted on 150 preparatory school students. Data were collected through a questionnaire prepared considering the Common European Framework. Independent samples t-test and one way ANOVA were used to analyze the data. As a result, it was determined that students’ views towards their English speaking skill did not differ in terms of gender and the high school type variables. Students’ views on their speaking skills differed significantly in terms of taking English as compulsory or willingly Secondly, Şahenk Erkan (2013) analyzed the lecture texts in B1 level with the questions and their answers.

**Solutions:** In A2 level, the students can analyze the simple texts with maximum 200 words. The subject of these texts can resume in daily topics. Finally, in this study, the students can understand these texts. Also, they can answer easily the questions of these texts. This study improve that in A2 level, the students can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance(e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). They can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. They can describe in simple terms aspects

---

### Turkish Studies

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 10/11 Summer 2015



of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.

**Suggestions:** The researcher propose the application of these A2 level with different texts attached to new questions and answers. He/she can do this research with A1, B1, B2, C1 and C2 comprehension reading, listening expression oral and writing.

**Key Words:** Common European Framework of Reference (CEFR), the A2 language level, reading.

## A2 DİL DÜZEYİNDE METİN OKUMA VE İNCELEME

### ÖZET

Günümüzde, küreselleşmeyle yabancı dil eğitim ve öğretiminin önemi gittikçe artmaktadır. Avrupa Ortak Dil Kriterleri yabancı dil eğitim-öğretim yöntemlerinden en geçerli ve en kullanışlı yöntemlerin başında gelmektedir. Avrupa Ortak Dil Kriterleri Avrupa Konseyi'nde görevli uzmanlarca oluşturulmuş dilbilimsel bir çalışmadır. 2001 yılında yayınlanmış olan bu çalışma, yeni hedef ve yöntemler aracılığıyla yabancı dil eğitiminde tamamen yeni bir yaklaşım ortaya koymaktadır. Avrupa Ortak Dil Kriterlerinde (AODK) dahilinde 6 dil düzeyi mevcuttur: "A1 (Başlangıç/Keşif dil düzeyi), A2 (Ara/Temel Gereksinim Dil Düzeyi), B1 (Eşik Dil Düzeyi), B2 (Bağımsız Dil Düzeyi), C1 (Özerk Dil Düzeyi), C2 (Ustalık Dil Düzeyi)'dir." Bu çalışmanın problem cümlesi şu şekilde ifade edilebilir: "A2 dil düzeyinde okuma metinleri nasıl incelenebilir?" A2 dil düzeyinde yer alan öğrenciler en fazla 200 kelimelik basit metinleri inceleyebilirler. Aynı zamanda bu metinler güncel içerikli olmalıdır. Bu çalışma literatür tarama yönteminde hazırlanmıştır. Bu yöntemde yazar bu alanda yazılmış olan tezleri, kitapları ve makaleleri inceler ve buralardaki bilgileri özetler. Bu çalışmanın sonuçları ve önerileri tam metinde verilecektir.

**Anahtar Kelimeler:** Avrupa Ortak Dil Kriterleri (AODK), A2 dil düzeyi, metin okuma ve okuduğunu anlama.

### INTRODUCTION

De nos jours, le monde se rétrécit. De plus, les échanges internationaux, commerciaux et culturels se développent de plus en plus. Aujourd'hui, parler une langue étrangère est presque une nécessité, la conséquence naturelle de la globalisation, de l'internationalisation et de la proximité entre les peuples (Viggiani Cirillo, 2011). Finalement, il faudrait préciser qu'au milieu du XVIème siècle, l'empereur Charles Quint a souligné "une langue signifie un être humain, Deux langues deux êtres humains" (Toruç, 2013).

Le conseil de l'Europe a constitué le Cadre européen commun de référence en 2001 pour enseigner les langues étrangères aux apprenants par une méthode contemporaine formé de plusieurs réglementaires communs.

### Turkish Studies

International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 10/11 Summer 2015

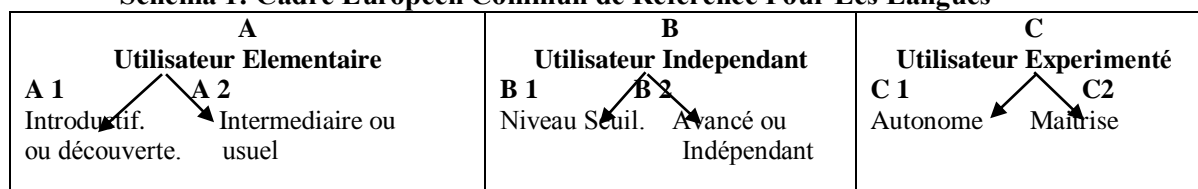


Un texte de lecture doit présenter ces critères: la cohésion, la cohérence, l'intention, l'acceptation, l'informativité, la situationalité et l'intertextualité (Beaugrande et Dressier, 1981, Retiré par Aydın et Torusdağ, 2013).

### Conseil De L'Europe

Le 5 mai 1949, dix Etats européens (Belgique, Danemark, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Royaume-Uni et Suède) ont formé le Conseil de l'Europe au Palais Saint-James à Londres. Le principal objectif du Conseil de l'Europe est de promouvoir les droits de l'homme. De nos jours, 47 pays sont les membres du Conseil de l'Europe: Albanie, Andorre, Arménie, Autriche, Azerbaïdjan, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, République de Moldova, Monaco, Monténégro, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Fédération de Russie, Saint-Marin, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, « L'ex-République yougoslave de Macédoine », Turquie, Ukraine, Royaume-Uni (Le Conseil de l'Europe: Tour d'horizon).

**Schéma 1: Cadre Européen Commun de Référence Pour Les Langues**



(Conseil de l'Europe, 2002)

Comme le reflète le schema ci-dessus, le CERCL détermine 6 niveaux communs de compétence: A1 (niveau de découverte), A2 (niveau usuel), B1 (niveau seuil), B2 (niveau indépendant), C1 (niveau autonome), C2 (niveau de maîtrise).

### Le Cadre Européen Commun De Référence

Le Cadre européen commun de référence pour les langues (souvent appelé le CERCL ou le Cadre) est le fruit de plusieurs années de recherche linguistique menée par des experts des Etats membres du Conseil de l'Europe. C'est une référence qui réunit trois types de classeurs: passeport de langues-biographie de langues-dossier (ADK, 2008, Retiré par Gömleksiz, Özkaya, 2012) Les principaux objectifs du Conseil de l'Europe sont les suivantes (Le Conseil de l'Europe, une organisation unique):

- de défendre les droits de l'homme, la démocratie pluraliste et la prééminence du droit;
- de favoriser la prise de conscience et la mise en valeur de l'identité culturelle de l'Europe et de sa diversité;
- de rechercher des solutions communes aux problèmes de nos sociétés: discrimination envers les minorités, xénophobie, intolérance, bioéthique et clonage, terrorisme, trafic des êtres humains, crime organisé et corruption, cybercriminalité et violence envers les enfants et les adultes;
- de développer la stabilité démocratique en Europe en soutenant la mise en œuvre de réformes politiques, législatives et constitutionnelles.

### Turkish Studies

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 10/11 Summer 2015



### La Grille De L'Autoévaluation

La grille de l'autoévaluation du niveau A2: "niveau intermédiaire ou usuel" est présentée dans le tableau ci-dessous:

**Table 1: La Grille De L'Autoévaluation: Niveau A2: Niveau Intermédiaire Ou Usuel**

Niveau A2: Niveau Intermédiaire Ou Usuel		
<b>Comprendre</b>	<b>Ecouter</b>	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.
	<b>Lire</b>	Je peux lire des textes courts très courts. Je peux trouver une information prévisible dans des documents courants (petites publicités, prospectus, menus, horaires) et je peux comprendre des lettres courtes.
<b>Parler</b>	<b>Prendre part à une conversation</b>	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiaires. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.
	<b>S'exprimer en continu</b>	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.
<b>Ecrire</b>	<b>Ecrire</b>	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.

(Les Descripteurs du CECRL en un Coup d'oeil)

Comme le présente dans le tableau ci-dessus, dans le niveau A2, dans la compréhension orale, les apprenants peuvent poursuivre la conversation sur des sujets quotidiens et familiaires si on parle avec eux très lentement. Dans la compréhension écrite, ils peuvent s'intégrer aux documents courts comme les petites publicités, les prospectus, les menus, les horaires. Dans l'expression orale, ils peuvent s'exprimer leurs opinions dans la vie quotidienne sur des sujets simples. Dans l'expression écrite, ils peuvent rédiger des notes, lettres et/ou messages courts et simples.

Les compétences essentiels du niveau A2 (niveau intermédiaire ou usuel) ont démontré dans le tableau ci-dessous:

### Turkish Studies

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 10/11 Summer 2015



**Table 2: Niveau A2: Niveau Intermédiaire Ou Usuel: Compréhension Ecrite**

<b>Utilisateur Elementaire</b>	<b>Niveau intermédiaire ou usuel</b>	<b>A2</b>	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
------------------------------------	--	-----------	---

Comme le reflète le tableau ci-dessus, le niveau A2 (le niveau intermédiaire ou usuel), l'apprenant lire et comprendre des textes simples comme les informations personnelles et familiales simples, les achats, l'environnement proche, le travail.

### **Compréhension Écrite: Utilisateur Elementaire: A2: Niveau Intermédiaire ou Usuel**

La compréhension écrite du niveau A2 intermédiaire ou usuel a démontré dans le tableau ci-dessous:

**Table 3: Compréhension Écrite: Utilisateur Elementaire: A2: Niveau Intermédiaire Ou Usuel**

<b>Items</b>	<b>Descripteurs</b>
<b>Compréhension générale</b>	Comprendre des textes courts et simples (vocabulaire fréquent, vocabulaire internationalement partagé). Comprendre de courts textes sur des sujets courants (langue quotidienne ou relative au travail).
<b>Comprendre la correspondance</b>	Comprendre une lettre personnelle brève et simple Reconnaître les principaux types de lettres standard habituelles (demande d'information, commande, confirmation ...) sur des sujets familiers.
<b>Lire des instructions</b>	Suivre le mode d'emploi d'un appareil d'usage courant. Comprendre un règlement rédigé simplement (sécurité, ...).
<b>Lire pour s'orienter</b>	Trouver un renseignement spécifique et prévisible dans un document courant simple (menu, prospectus, annonce, inventaire, horaire). Localiser une information spécifique dans une liste (pages jaunes pour trouver un artisan). Comprendre les signes et panneaux courants dans les lieux publics (rues, restaurants, gares) et sur le lieu de travail (orientation, instructions, sécurité).
<b>Lire pour s'informer et discuter</b>	Identifier l'information pertinente sur la plupart des écrits simples (lettres, brochures, articles de journaux courts).

(Niveau A2 – Compétences et descripteurs)

### **Turkish Studies**

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 10/11 Summer 2015



Comme l'on explique dans le tableau ci-dessus; l'apprenant, ayant acquis le niveau A2 (le niveau intermédiaire ou usuel), peut comprendre des textes courts et simples avec un vocabulaire fréquent. En plus, il peut lire et comprendre des types de textes tels que les menus, les prospectus, les lettres personnelles, les brochures et les articles de journaux courts.

### Les Textes et Leurs Questions

**Table 4: DELF A2: Compréhension Ecrite**

<b>DELF A2: Compréhension Ecrite</b>		
<b>Texte 1: DELF Prim</b>	<b>Texte 2: DELF Tout Public</b>	<b>Texte 3: DELF Prof</b>
<p>Bonjour, Je m'appelle Emily, j'ai 10 ans et j'habite en Australie dans une très grande ferme. Mes parents ont 1500 vaches et 11000 moutons. J'habite à 320 km de mon école! Et tous les autres enfants vivent aussi très loin. Alors nous restons chez nous et nous suivons les cours en direct sur ordinateur avec Internet, de 7 heures du matin à 13 heures. Nous pouvons poser des questions à notre maîtresse dans le micro. Tous les ans, je retrouve mes camarades de classe et ma maîtresse pour fêter le carnaval dans les rues de la ville. Mes amies me manquent mais j'aime vivre avec les animaux.</p> <p><b>Emily</b> <b>DELF Prim A2</b></p>	<p><b>A Visan, les touristes vont à la ferme</b> Pas un villageois n'y échappe. « La ferme » de TF 1, est aujourd'hui le principal sujet de discussion à Visan (Vaucluse), du salon de coiffure à la boulangerie. C'est dans ce village de 1.638 habitants que sont implantés les locaux de la nouvelle émission de télé-réalité. Une vingtaine de « célébrités », dont Danièle Gilbert ou Pascal Olmeta, sont enfermées dans une ferme pour y travailler. Au village, il y a les pour et les contre. Mais les aficionados sont les plus nombreux. Au café, le patron allume la télé à l'heure de l'émission : « Les clients la regardent, chacun y va de son commentaire. Souvent, des badauds nous demandent où est située la ferme. » Des badauds parfois envahissants. 400 voitures ont débarqué le lundi de Pâques. « Il y avait même des gens de Lyon, confie Claude, agriculteur. Je n'avais jamais vu autant de monde à Visan. » Certains bénéficient déjà de retombées économiques, comme Géraldine, la boulangère : « On fournit de 30 à 80 baguettes par jour à la production, c'est rentable. » Théo, de la cave de Visan, livre à la ferme entre 50 et 60 bouteilles tous les dix jours : « Nous sommes dans une région viticole. Si seulement 10 % des téléspectateurs retiennent que les célébrités boivent du vin de chez nous, on aura réussi. » D'autres sont plus critiques. Raphaël, aide-soignant, espérait « que "La ferme" donnerait une meilleure image de Visan. Mais les journalistes nous snobent et nous étiquettent "paysan". Vivement que tout soit fini, que le village redevienne ce qu'il était. » Il ne reste donc plus qu'à attendre. Attendre</p>	<p><b>Conseils aux nouveaux informaticiens</b> Nous recherchons des personnes qui veulent progresser et travailler en équipe... Il n'y a pas de formation idéale, mais il faut au minimum avoir un diplôme Bac + 2. Nous ne recherchons pas de CV* parfaits mais nous voulons y retrouver la personnalité du candidat. Après une première sélection des CV, nous contactons le candidat au téléphone pour connaître ses motivations. Un CV clair et lisible est important mais pas autant qu'un entretien téléphonique. Nous visitons aussi beaucoup les réseaux sociaux d'Internet. Pour un jeune informaticien, c'est la possibilité de développer ses premiers contacts professionnels et intéresser de futurs employeurs. Mais un conseil: après l'inscription sur des sites internet professionnels, le candidat doit garder sa page active pour prouver ses capacités informatiques. Groupement français de sociétés informatiques * curriculum vitae <b>DELF A2 Professionnel</b></p>

### Turkish Studies

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 10/11 Summer 2015



	de retrouver la tranquillité pour certains, attendre les retombées financières pour d'autres. <b>DEL F A2 Tout Public</b>	
<b>QUESTIONS</b>		
<b>Compréhension globale des textes: QQQQCP</b>		
<b>Quoi:</b> De quoi s'agit-il?		
<b>Qui:</b> Qui sont les personnages?		
<b>Où:</b> Où se passe l'action?		
<b>Quand:</b> Quand se déroule l'action?		
<b>Comment:</b> Comment se passe le problème?		
<b>Pourquoi:</b> Pourquoi il y a un problème? ( <a href="http://www.ouati.com/qqqqcp.html">http://www.ouati.com/qqqqcp.html</a> )		
<b>Compréhension détaillée des textes (les questions déjà posées aux examens DELF:</b>	<b>Compréhension détaillée des textes (les questions déjà posées aux examens DELF:</b>	<b>Compréhension détaillée des textes (les questions déjà posées aux examens DELF:</b>
-Où vit Emily? - Emily va à l'école tous les jours? a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....) -Où habite Emily? -Avec qui Emily fête le carnaval? -Emily déteste les animaux: a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....)	-D'où est tiré ce texte? -Les touristes sont attirés à Visan: a/ son architecture b/ ses produits fermiers c/ une émission de télévision -La ferme est un documentaire sur la vie des paysans: a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....) - Visan n'a jamais eu autant de visiteurs: a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....) -Les habitants de Visan sont tous contents de la présence de TF1. a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....) - La boulangère est heureuse de vendre davantage du pain. a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....) -Les journalistes contribuent à donner une bonne image de Visan: a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....)	-Les entreprises d'informatique recherchent des candidats au caractère indépendant: a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....) -Le niveau des diplômes est une des conditions du recrutement: a/ Vrai (Justifiez....) b/ Faux (Justifiez....) -Quel est l'objectif de l'entretien téléphonique? -Pour votre recrutement dans le secteur informatique: a/ Votre CV est le plus important. b/ L'entretien téléphonique est le plus important. c/ Le CV et l'entretien téléphonique sont importants. -Pour connaître les candidats, quelle autre technique utilisent les sociétés informatiques? -Le candidat inscrit sur les sites d'internet professionnelles doit montrer: a/ qu'il a des relations professionnelles. b/ qu'il a des vrais

**Turkish Studies**

		aptitudes techniques. c/ qu'il fait de la recherche informatique.
<b>Questions en plus:</b> -Quel âge a-t-elle Emily? -Combien d'animaux ont les parents d'Emily? -Combien d'heures par jour Emily suit les cours en ligne? -Est-ce qu'Emily aime ses amis? (Justifiez)	<b>Questions en plus:</b> -Quelle est la discussion principale de Visan? -Combien d'habitants y-a-t-il à Visan? -Qu'est-ce qu'on vend à Visan? -Pourquoi presque tout le monde vient à Visan? -Est-ce que la ferme de Visan est fertile? (Justifiez) -Comment se comportent les journalistes envers les habitants de Visan? -Qu'est-ce qu'il faut faire à Visan pour retrouver?	<b>Questions en plus:</b> -Comment les entreprises informatiques trouvent ses employés et ouvriers? -Quel est le but de l'entretien téléphonique? -Qu'est-ce qu'on conseille aux jeunes informaticiens?
<b>Grammaire</b>		
Etude de la grammaire textuelle par exemple dans le texte "A Visan, les touristes vont à la ferme" dont (ligne 7) remplace quel mot		
<b>Vocabulaire</b>		
Essayez de trouver le sens des mots inconnus dans le texte Trouvez par exemple dans le premier texte le champ lexical de la ferme		

Le tableau ci-dessus démontre en détail les questions auxquelles l'apprenant du niveau A2 pourrait répondre.

## CONCLUSION

### Résultats

L'objectif principal du Cadre Européen Commun de Référence (CECR) est de créer des règles communes à suivre pour apprendre de nouvelles langues étrangères. Pour cela, dans le CECR, on a fondé 6 niveaux communs de compétence: A1 (niveau de découverte), A2 (niveau usuel), B1 (niveau seuil), B2 (niveau indépendant), C1 (niveau autonome), C2 (niveau de maîtrise).

L'apprenant, ayant acquis le niveau A2, peut écouter, lire, parler avec et comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). En plus, il peut rédiger une composition évoquant des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.

Cette recherche a l'objectif de donner un itinéraire complet à suivre pour la compréhension écrite. Dans cet objectif, ce travail nous exemplifie cela avec trois textes cités ci-dessus dans les 3 domaines suivants: junior, tout public et professionnel.

### Discussions

La recherche menée par Gömleksiz et Özkaya (2012) affirme que dans la classe de langue si l'étudiant (l'apprenant) n'est pas obligé d'étudier l'anglais c'est-à-dire s'il le choisit par son propre désir il réussit mieux que l'autre. Mon travail et celui de Gömleksiz et Özkaya (2012) ont appliqué le cadre européen commun de référence pour les langues. Mais, ma recherche est basée sur la lecture tandis que l'application de Gömleksiz et Özkaya (2012) est réalisée sur la conversation.

## Turkish Studies

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 10/11 Summer 2015



La recherche menée par Şahenk Erkan (2013) a réuni les textes de niveau de langue B1. En plus, ce travail a démontré les manières d'effectuer la lecture au niveau B1. Par contre, dans cette recherche, j'ai ramassé les textes de niveaux de langue A2 et expliqué les façons de faire la lecture et de comprendre les textes dans le niveau de langue A2.

### Suggestions

Je vous conseille d'appliquer ce travail avec les apprenants pour réunir les données.

Je vous propose de faire ce meme travail avec les 5 autres niveaux de langues pas seulement pour la compréhension écrite mais aussi pour la compréhension orale, expression orale et écrite.

### REFERENCES

- AYDIN, İ. et Torusdağ, G. (2013). Lamartine'in Göl 'Le Lac' Şiirine Metindilbilimsel Bir Yaklaşım. *Turkish Studies - International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic* Volume 8/10 Fall 2013, p. 105-114 ISSN: 1308-2140, www.turkishstudies.net, DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.5168>.
- CONSEIL DE L'EUROPE (2002). *Cadre Européen Commun De Référence Pour Les Langues: Apprendre, Enseigner, Evaluer*. France: Strasbourg: Conseil de l'Europe.
- Conseil de l'Europe *Le Conseil de l'Europe: Tour d'horizon*. retiré du site internet: [http://www.coe.int/AboutCoe/media/interface/publications/tour\\_horizon\\_fr.pdf](http://www.coe.int/AboutCoe/media/interface/publications/tour_horizon_fr.pdf) (le 28.08.2014).
- DELTA A2 Professionnel. retiré du site internet: <http://www.ciep.fr/sources/delta-pro/docs/livret-candidat-delta-pro-A2/> (le 13.09.2014).
- DELTA A2 Tout Public. retiré du site internet: [http://www.ciep.fr/sites/default/files/migration/deltadalf/documents/DELTA\\_A2.pdf](http://www.ciep.fr/sites/default/files/migration/deltadalf/documents/DELTA_A2.pdf) (le 13.09.2014).
- DELTA Prim A2. retiré du site internet: [https://deltadalf.ch/fileadmin/user\\_upload/Unterlagen/Kapitel\\_1.6/A2/a2\\_prim\\_exemple\\_candidat.pdf](https://deltadalf.ch/fileadmin/user_upload/Unterlagen/Kapitel_1.6/A2/a2_prim_exemple_candidat.pdf) (le 12.09.2014).
- GÖMLEKSİZ, M. N. et Özkaya, Ö. M. (2012). Yabancı Diller Yüksekokulu Öğrencilerinin İngilizce Konuşma Dersinin Etkililiğine İlişkin Görüşleri. *Turkish Studies - International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic* Volume 10/3 Winter 2012, p. 455-476, ISSN: 1308-2140, www.turkishstudies.net, DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.3128>
- La méthode QQQQCP*. retiré du site internet: <http://www.ouati.com/qqoqcp.html> (le 12.09.2014).
- Le Conseil de l'Europe, une organisation unique*. retiré du site internet: [http://www.europedirectplr.fr/upload/file/A\\_1\\_exercice\\_des\\_droits\\_et\\_des\\_libertes.pdf](http://www.europedirectplr.fr/upload/file/A_1_exercice_des_droits_et_des_libertes.pdf) (le 28.08.2014).
- Les Descripteurs du CECRL en un Coup d'oeil*. retiré du site internet: [http://espaceeducatif.ac-rennes.fr/jahia/webdav/site/espaceeducatif3/groups/pole-langues-vivantes\\_Webmestres/public/documents/CECRL/cecrl\\_coup\\_oeil.pdf](http://espaceeducatif.ac-rennes.fr/jahia/webdav/site/espaceeducatif3/groups/pole-langues-vivantes_Webmestres/public/documents/CECRL/cecrl_coup_oeil.pdf) (le 28.08.2014).
- Niveau A2 – Compétences et descripteurs*. retiré du site internet: [http://www4.ac-nancy-metz.fr/ctf57/IMG/pdf\\_Niveau\\_A2\\_-\\_competences\\_et\\_descripteurs.pdf](http://www4.ac-nancy-metz.fr/ctf57/IMG/pdf_Niveau_A2_-_competences_et_descripteurs.pdf) (le 28.08.2014).

### Turkish Studies

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 10/11 Summer 2015



- SAHENK ERKAN, S.S. (2013). Investigation Of Reading Texts in B1 Level in French Language Teaching. *Journal of Educational and Instructional Studies in The World*, 3(1), 99-104.
- TORUÇ, D. (2013). Comment Peut-On Faire Développer L'autonomie Des Etudiants En Classe De Langues Etrangères Surtout En Classe De FLE?. *Turkish Studies - International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic* Volume 8/10 Fall 2013, p. 656-669, ISSN: 1308-2140, www.turkishstudies.net, DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.5168>.
- VIGGIANI CIRILLO, S. (2011). L'apprentissage des Langues Étrangères après 50 Ans: Enquête auprès d'Apprenants d'Anglais et d'Italien à Grenoble. *Memoire de Master*, UFR Sciences du Langage, France: Grenoble, Université Stendhal Grenoble III.

### Citation Information/Kaynakça Bilgisi

- ŞAHENK ERKAN, S.S., (2015). "Exploitation Des Textes Dans Le Niveau A2/ Exploitation The Texts In The A2 Level / A2 Dil Düzeyinde Metin Okuma ve İnceleme", *TURKISH STUDIES -International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic-*, ISSN: 1308-2140, (Prof. Dr. Şefik Yaşar Armağanı), Volume 10/11 Summer 2015, ANKARA/TURKEY, www.turkishstudies.net, DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.8618>, p. 1347-1358.